

# LEXIBOOK®



*Instruction Manual*  
**PLC251**

# LEXIBOOK®

- GB ----- English
  - FR ----- Français
  - ES ----- Español
  - PT ----- Português
  - IT ----- Italiano
  - DE ----- Deutsch
  - NL ----- Nederlands
-

## Introduction

**Congratulations!** You have just acquired the PLC251 Semi Desktop Calculator from Lexibook®.

This calculator will allow you to perform standard calculations as well as advanced functions such as percentage, memory, profit analysis, and euro conversions.

*In order to get the most out of your PLC251 calculator, read this instruction manual carefully and keep it in a safe place for future reference.*

## Keys

The "00" key allows you to quickly enter hundreds. Example: Press "5", then the "00" key, and the calculator will display "500".

The "+/-" key allows you to change a positive number to negative, or vice versa.

If you repeatedly press the calculation signs (+, -, x, ÷), the calculation will be repeated.

The decimal point selector allows you to select from 0, 2, 4 decimal places, or a floating decimal place (position F), or an automatic conversion to 2 decimal places (position A).

The round down/up selector allows you to choose round down to the nearest lower unit (position "↓"), round up to the nearest higher unit (position "↑"), or a result automatically rounded up/down (position "5/4").

To correct a number, press the "▶" key until you reach the number you want to enter. To completely delete a number you have just entered, press "C/CE" once. The "C/CE" key is also used to turn on the calculator.

The % key allows you to perform operations with percentage values.

M+/M-/MRC – Memory operation keys.

COST/SELL/MARGIN – these keys are used to perform a profit analysis.

LOCAL/EURO – these keys are used to perform currency conversions.

## Calculations

Before using your calculator for the first time, please follow the steps given below:

1. Remove carefully the protection tab of the battery compartment by pulling on the end of the tab.
2. If the tab remains jammed, use a coin to remove the battery compartment, the battery and then the tab.  
Replace the battery (+ side facing up) and close back the battery compartment.
3. Remove the static label from the LCD screen and press the Reset key.

### 1. Basic calculations

To calculate	Press	Display
23 + 203 - 56 =	23 + 203 - 56 =	170
562 x (38-96) =	38 - 96 x 562 =	-32596
(23 x 6 + 78) ÷ 2.3 - 89 =	23 x 6 + 78 ÷ 2.3 - 89 =	4.9130434782
1234567 x 9876543 =	1234567 x 9876543 =	MEMORY ERROR 12.19325406118
	C/CE	12.19325406118
	C/CE	0

### 2. Percentage calculations

To calculate	Press	Display
20€ + 6% = 21.2€	20 + 6 %	21.2
150€ minus 20% = 120€	150 - 20 %	120

Copyright Lexibook 2008

English

English

## 3. Calculations using memory

Before saving a new value to the memory, the content must first be deleted by pressing the 'MRC' key twice and then pressing the 'C/CE' key to delete all previous calculations.

To add a value to the memory, enter the chosen number or calculation and then press the 'M+' key. The result of the calculation is worked out and, if applicable, added to the value in the memory.

When 'M' is displayed, it indicates that a value is stored in the memory.

To deduct a value from the memory, enter the chosen number or calculation, and then press the 'M-' key.

The number entered (or the result of the calculation) is deducted from the value stored in the memory. In order to display the value stored in the memory press "MRC". To delete the memory content, press twice on "MRC", the caption "M" will disappear.

To save a number in the memory	Press	Display
2 x 3 = 6	2 x 3 "M+"	M 6
-) 3 x 4 = 12	3 x 4 "M-"	M 12
+) 4 x 5 = 20	4 x 5 "M+"	M 20
14	MRC	M 14
	MRC	14

## 4. Profit analysis

To calculate the margin	Press	Display
Cost: €60 Sale price: €100 Margin?	60[COST]100[SELL]	MARGIN%40
To calculate the cost	Press	Display
Sale price: €200 Margin: 6% Cost?	200[SELL]6[MARGIN]	COST 188
To calculate the sale price	Press	Display
Cost: €120 Margin: 5%	120[COST]5[MARGIN]	SELL 126.31

## 5. Currency function

To set exchange rate	Press	Display
	5	5
	RATE	RATE 5
	LOCAL	C1C2 5
Recall exchange rate	Press	Display
	RATE	RATE 0
	EURO	C2 5
Calculation:	Press	Display
Exchange rate: 1EURO = 5 units of local currency. Value of 10 euros in local currency?	10 [LOCAL]	50
Calculation:	Press	Display
Exchange rate: 1EURO = 5 units of local currency. Value of 50 units of local currency in euros?	50 [EURO]	10

2

Copyright Lexibook 2008

**Important**

The calculator will display an error message "ERROR" in the following cases.

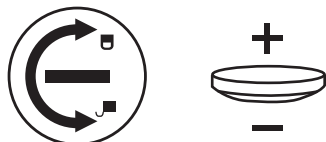
- When dividing by zero
  - In calculations where the result exceeds the capacity of the calculator.
- In order to delete the error message and any other calculations, press "C/CE".

**Features****Power source:**

1 AG10 battery and solar cell.

To replace the battery, open the battery compartment at the back of the unit using a coin.

Insert a new battery (+ side facing up) and close back the battery compartment.

**Automatic switch off:**

If no key is pressed, the calculator will switch itself off automatically after approximately 6 minutes.

**Abnormal Conditions**

If this calculator is exposed to a powerful external electric field or shock during use, an abnormal condition may occur in which all the keys, including C/CE, do not function.

In this case, press the RESET switch on the back of the calculator. Note that the memory contents will be completely cleared when this operation is performed.

Press the RESET switch only in the following cases:

After replacing the batteries.

To clear all memory contents.

When an abnormal condition occurs and all keys are inoperative.

**Handling precautions**

Your calculator contains precision components, never attempt to take it apart.

- Take care not to drop your calculator or allow it to receive any other impacts.
- Do not leave your equipment in areas exposed to dampness, dirt, dust or high temperatures.
- Make sure your calculator does not come in contact with water or with any other liquid substance; this could produce a short circuit or a potential risk of fire.
- Avoid using chemical fluids or petrol to clean the equipment. Wipe it with a dry, soft cloth, or with a cloth moistened with a solution of water and a neutral detergent.
- Under no circumstances will the manufacturer and its suppliers be liable to you or any third party for any damages, expenses, lost of profits, lost of earnings, or any other damages arising from any malfunction, repair, or battery replacement. The user should anticipate copies of physical records and data in order to be protected against any possible loss.
- Never dispose of batteries, the liquid crystal panel, or other component in a fire.
- Should the calculator be exposed to a high electrostatic discharge, the content of the memory could suffer damage or the keys could stop working.
- Before assuming malfunction of the equipment, make sure you have read this instruction manual and check that the problem is not caused by the batteries running out or by calculation errors.

**Warranty**

This product is covered by our 2-year warranty.

To make use of the warranty or after-sales service, please contact your retailer and supply proof of purchase. Our warranty covers material or installation-related defects attributable to the manufacturer, with the exception of wear caused by failure to respect the instructions for use or any unauthorised work on the equipment (such as dismantling, exposure to heat or damp etc).

Note: It is recommended that all packaging be kept for future reference. Keep this instruction manual in a safe place as it contains important information. In our constant concern for improvement, the colours and details of the product may differ slightly from those shown on the packaging.

Reference: PLC251

Lexibook UK Ltd  
Unit 10 Petersfield Industrial Estate  
Bedford Road, Petersfield  
Hampshire, GU32 3QA  
United Kingdom  
Freephone helpline: 0808 100 3015  
www.lexibook.com

**Environmental Protection**

Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).



## Introduction

**Félicitations !** Vous venez d'acquérir la calculatrice bureau grand format PLC251 de Lexibook®.

Cette calculatrice vous permettra d'effectuer des opérations courantes, ainsi que des fonctions plus avancées comme pourcentages, mémoire, analyse de profit, et conversions de devises.

*Pour utiliser la calculatrice bureau grand format PLC251 au mieux, lisez ce mode d'emploi avec attention et gardez-le dans un endroit sûr pour toute consultation ultérieure.*

## Touches

La touche "00" permet d'obtenir les centaines rapidement. Exemple : tapez "5" puis touche "00" et la calculatrice affiche "500".

La touche "+/-" permet de changer un nombre positif en négatif, ou négatif en positif.

Si vous appuyez plusieurs fois sur les signes d'opération (+, -, x, ÷), le calcul se répètera.

Le sélecteur de position de la virgule permet de choisir une décimale de 0, 2, 4 chiffres, ou une décimale flottante (position F), ou une décimale automatiquement à position 2 (position A).

Le sélecteur d'arrondissement permet de choisir un arrondissement à l'unité inférieure (position "↓"), à l'unité supérieure (position "↑"), ou un résultat automatiquement arrondi (position "5/4").

Pour corriger un chiffre, appuyez sur la touche "►" jusqu'au chiffre que vous voulez entrer. Pour effacer complètement un nombre que vous venez juste d'entrer, appuyez une fois sur la touche "C/CE".

La touche "C/CE" permet également de mettre la calculatrice en marche.

La touche "%" permet d'effectuer des calculs avec des pourcentages.

M+/M-/MRC – touches « mémoire ».

COST/SELL/MARGIN – ces touches permettent d'effectuer une analyse de profit.

LOCAL/EURO – ces touches permettent d'effectuer des conversions de devises avec l'euro.

## Calculs

Avant d'utiliser cette calculatrice, veuillez suivre attentivement les étapes suivantes :

- Retirez avec précaution la languette de protection du compartiment à pile en tirant sur l'extrémité de la languette.
- Si la languette reste coincée, dévissez le compartiment à pile à l'aide d'une pièce de monnaie et retirez la pile, puis la languette. Remplacez ensuite la pile en respectant la polarité comme indiqué dans le compartiment de l'appareil (côté + au-dessus). Remettez ensuite en place le couvercle du compartiment.
- Retirez la languette de protection statique se trouvant sur l'écran LCD et appuyez sur la touche Reset.

### 1. Calculs de base

Pour calculer	Appuyez sur	Affichage
23 + 203 - 56 =	23 + 203 - 56 =	170
562 x (38-96) =	38 - 96 x 562 =	-32596
(23 x 6 + 78) ÷ 2.3 - 89 =	23 x 6 + 78 ÷ 2.3 - 89 =	4.9130434782
1234567 x 9876543 =	1234567 x 9876543 =	E 12.19325406118
	C/CE	12.19325406118
	C/CE	0

### 2. Calculs de pourcentage

Pour calculer	Appuyez sur	Affichage
20€ + 6% = 21.2€	20 + 6 %	21.2
150€ minus 20% = 120€	150 - 20 %	120

### 3. Calcul avec mémoire

Pour sauvegarder une valeur en mémoire, effacez tout d'abord le contenu de la mémoire en appuyant deux fois sur "MRC" puis appuyez sur "C/CE" pour effacer tous les calculs précédents.

Pour faire une addition à la valeur en mémoire, entrez le nombre ou le calcul désiré puis appuyez sur la touche "M+". Le résultat de l'opération est calculé si c'est le cas et additionné à la valeur en mémoire.

Lorsque la mention "MEMORY" apparaît, elle indique une valeur en mémoire.

Pour faire une soustraction à la valeur en mémoire, entrez le nombre ou le calcul désiré puis appuyez sur "M-". Le nombre entré (ou le résultat de l'opération) est soustrait de la valeur en mémoire.

Pour afficher la valeur en mémoire, appuyez sur "MRC". Pour effacer le contenu de la mémoire, appuyez deux fois sur "MRC", la mention "MEMORY" disparaît.

Pour garder un nombre en mémoire	Appuyez sur	Affichage
2 x 3 = 6	2 x 3 "M+"	M 6
-) 3 x 4 = 12	3 x 4 "M-"	M 12
+) 4 x 5 = 20	4 x 5 "M+"	M 20
14	MRC	M 14
	MRC	14

### 4. Analyse de profit

Pour calculer la marge	Appuyez sur	Affichage
Prix d'achat : 60€ Prix de vente : 100€ Marge ?	60[COST]100[SELL]	MARGIN%40
Pour calculer le prix d'achat	Appuyez sur	Affichage
Prix de vente : 200€ Marge: 6% Prix d'achat ?	200[SELL] 6 [MARGIN]	COST 188
Pour calculer le prix de vente	Appuyez sur	Affichage
Prix d'achat : 120€ Marge: 5%	120[COST]5[MARGIN]	SELL 126.31

### 5. Conversions Euro

Pour régler le taux de change	Appuyez sur	Affichage
	5	5
	RATE	RATE 5
	LOCAL	C1C2 5
Pour afficher le taux de change réglé	Appuyez sur	Affichage
	RATE	RATE 0
	EURO	C2 5
Exemple de conversion :	Appuyez sur	Affichage
Taux de change: 1EURO = 5 unités de la devise locale. Quelle est la valeur de 10 euros en devise locale ?	10 [LOCAL]	50
Exemple de conversion :	Appuyez sur	Affichage
Taux de change: 1EURO = 5 unités de la devise locale. Quelle est la valeur de 50 unités de la devise locale en euros ?	50 [EURO]	10

**Notes importantes**

Dans les cas suivants, la calculatrice affichera un message d'erreur

"ERROR " à gauche de l'écran :

- division par zéro
- calcul dont le résultat dépasse la capacité de la calculatrice.

Pour effacer le message d'erreur et tous les calculs, appuyez sur " C/CE".

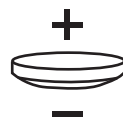
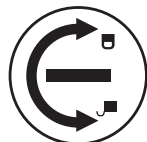
### Caractéristiques

**Alimentation :**

1 pile AG10 et alimentation solaire.

Pour remplacer la pile, ouvrez le compartiment à pile situé au dos de la calculatrice à l'aide d'une pièce de monnaie.

Insérez la pile neuve en respectant la polarité (côté + au dessus). Refermez le compartiment des piles.

**Arrêt automatique :**

La calculatrice s'éteint automatiquement si aucune touche n'est activée pendant environ 6 minutes.

**Conditions extrêmes**

Si vous exposez la calculatrice à un champ électrique, ou à une décharge électrique pendant l'utilisation, il peut se produire des phénomènes anormaux qui peuvent neutraliser le fonctionnement de certaines touches y compris la touche C/CE. Dans ce cas appuyer sur la touche RESET, au dos de la calculatrice. Attention, le contenu de la mémoire sera complètement effacé si vous réalisez cette opération.

N'appuyez sur la touché de réinitialisation que dans les cas suivants:

Après avoir changé les piles.

Pour effacer tout le contenu de la mémoire.

Quand survient une condition extrême, et que les touches ne répondent plus.

**Précautions d'emploi**

- N'essayez jamais de démonter votre calculatrice, elle contient des pièces de précision.
- Évitez de faire tomber votre calculatrice ou qu'elle subisse tout autre choc.
- Évitez que votre machine soit en contact avec l'humidité, avec des impuretés, des poussières ou de fortes températures.
- Évitez tout contact de la calculatrice avec de l'eau ou autres substances liquides car cela pourrait provoquer des courts-circuits et des risques d'incendie.
- Évitez d'utiliser des liquides chimiques ou essence pour nettoyer la machine. Essayez avec un linge doux et sec, ou avec un linge légèrement humidifié avec de l'eau et un détergent neutre.
- En aucune circonstance le fabricant et ses fournisseurs ne seront responsables pour vous ou pour une autre personne de tout dommage, dépense, perte de profit, perte d'argent ou tout autre préjudice provenant d'une perte de données et/ou formules causée par un mauvais fonctionnement, des réparations ou le remplacement des piles. L'utilisateur doit prévoir des copies des dossiers et données afin de se protéger contre toute perte.
- Ne vous débarrassez jamais des piles, de l'écran en cristal liquide ou des autres pièces en les brûlant.
- Si la calculatrice est exposée à une forte décharge électrostatique, son contenu mémorisé pourra être endommagé ou les touches pourraient arrêter de fonctionner.
- Avant de présumer un dysfonctionnement de la machine, assurez vous encore d'avoir bien lu ce mode d'emploi et vérifiez que le problème n'est pas dû à une insuffisance des piles ou à cause d'une erreur opérationnelle.

### Garantie

Ce produit est couvert par notre garantie de deux ans. Pour toute mise en oeuvre de la garantie ou de service après vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de votre preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'article (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité...).

Note : la garantie ne couvre pas le bris de l'écran LCD.

Attention : veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations.

Dans un souci constant d'amélioration, nous pouvons être amenés à modifier les couleurs et les détails du produit présenté sur l'emballage.

Référence : PLC251

Garantie 2 ans

©2008 LEXIBOOK®

Conçu en Europe – Fabriqué en Chine

LEXIBOOK S.A

2, avenue de Scandinavie

91953 Courtaboeuf Cedex France

Assistante technique : 0892 23 27 26 (0,34 € TTC/Min)

Site Internet : www.lexibook.com

#### Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collectes (si existants).



## Introducción

**Enhorabuena!** Acaba de adquirir la calculadora profesional modelo PLC251 de Lexibook®.

Esta calculadora le permitirá efectuar operaciones básicas, además de ofrecerle funciones avanzadas tales como porcentaje, memoria, análisis de beneficios y conversiones entre euros y divisas locales.

Para sacarle el máximo partido a su calculadora PLC251, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo en un lugar seguro como referencia futura.

## Teclas

La tecla "00" le permite introducir cifras de cientos con mayor rapidez. Por ejemplo: Pulse "5", y a continuación la tecla "00" y la calculadora mostrará "500".

La tecla "+/-" permite convertir un número negativo en positivo o viceversa.

Si se pulsa repetidamente sobre los signos de cálculo (+, -, x, ÷), el cálculo será repetido.

El selector de la coma para decimales permite seleccionar 0, 2, 4 decimales o un decimal flotante (posición F), o incluso una conversión automática de 2 decimales (posición A).

El selector de redondeo hacia arriba o hacia abajo permite escoger el redondeo más cercano a la unidad más baja (posición "↓"), redondear hacia la unidad más alta (posición "↑"), o la obtención de un resultado redondeado automáticamente hacia arriba o hacia abajo (posición "5/4").

Para eliminar la última cifra introducida o la última cifra de un resultado obtenido, pulse la tecla ►. Para borrar completamente un número que se acaba de introducir pulse "C/CE" una vez. La tecla "C/CE" se utiliza también para encender la calculadora.

La tecla % le permite efectuar operaciones con valores de porcentaje.

Las teclas M+, M- y MRC se utilizan para efectuar operaciones utilizando valores introducidos en la memoria.

Las teclas COST, SELL y MARGIN se utilizan para realizar análisis de beneficios.

Las teclas LOCAL y EURO se utilizan para efectuar cálculos de conversión entre divisas.

## Cálculos

Antes de utilizar su calculadora por primera vez, siga los pasos que se describen a continuación:

1. Retire con cuidado la pestaña de protección del compartimento de la pila, tirando del extremo de la pestaña.
2. Si la pestaña continúa atascada, utilice una moneda para abrir el compartimento de la pila, retire la pila y luego la pestaña. Coloque la pila (signo + hacia arriba) y vuelva a cerrar el compartimento de la pila.
3. Retire la etiqueta de plástico transparente de la pantalla LCD y pulse la tecla Reset.

### 1. Operaciones básicas

Para calcular	Pulsar	Visualizador
23 + 203 - 56 =	23 + 203 - 56 =	170
562 x (38-96) =	38 - 96 x 562 =	-32596
(23 x 6 + 78) ÷ 2.3 - 89 =	23 x 6 + 78 ÷ 2.3 - 89 =	4.9130434782
1234567 x 9876543 =	1234567 x 9876543 =	E 12.19325406118
	C/CE	12.19325406118
	C/CE	0

### 2. Cálculo de porcentajes

Para calcular	Pulsar	Visualizador
20€ + 6% = 21.2€	20 + 6 %	21.2
150€ minus 20% = 120€	150 - 20 %	120

Copyright Lexibook 2008

Español

## 3. Cálculos usando la memoria

Para guardar un valor en la memoria, borra primero el contenido total de la memoria pulsando dos veces la tecla "MRC", y a continuación la tecla "C/CE" para borrar todos los cálculos anteriores.

Para sumar un valor a la memoria, introduce la cifra o cálculo seleccionado y a continuación pulse la tecla "M+". El resultado de la operación es calculado y, si procede, el valor es añadido a la memoria.

Cuando aparece en el visualizador la palabra "MEMORY" significa que el valor ha sido guardado en la memoria.

Para deducir un valor de la memoria, introduce la cifra o cálculo seleccionado y pulse "M-". El número introducido (o el resultado del cálculo) se deduce del valor guardado en la memoria.

Para ver la cifra del valor guardado en la memoria pulse la tecla "MRC". Para borrar el contenido de la memoria pulse dos veces la tecla "MRC" y la palabra "MEMORY" desaparecerá.

Cómo guardar un número en la memoria	Pulsar	Visualizador
2 x 3 = 6	2 x 3 "M+"	M 6
-) 3 x 4 = 12	3 x 4 "M-"	M 12
+) 4 x 5 = 20	4 x 5 "M+"	M 20
14	MRC	M 14
	MRC	14

## 4. Análisis de beneficios

Cómo calcular el margen de beneficios	Pulse	Se mostrará
Coste: 60€ Precio de venta: 100€ ¿Cuál es el margen?	60[COST]100[SELL]	MARGIN%40
Cómo calcular el coste del artículo	Pulse	Se mostrará
Precio de venta: 200€ Margen: 6% ¿Cuál es el coste?	200[SELL] 6 [MARGIN]	COST 188
Cómo calcular el precio de venta	Pulse	Se mostrará
Coste: 120€ Margen: 5%	120[COST]5[MARGIN]	SELL 126.31

## 5. Función de conversión de divisas

Cómo configurar el valor del cambio de divisa	Pulse	Se mostrará
	5	5
	RATE	RATE 5
	LOCAL	C1C 5
Cómo aplicar el valor del cambio de divisas previamente configurado	Pulse	Se mostrará
	RATE	RATE 0
	EURO	C2 5
Operaciones:	Pulse	Se mostrará
Cambio de divisas: 1 EURO = 5 unidades de la moneda local. ¿Cuál es el valor equivalente de 10 euros en la moneda local?	10 [LOCAL]	50
Operaciones:	Pulse	Se mostrará
Cambio de divisas: 1 EURO = 5 unidades de la moneda local. ¿Cuál es el equivalente en euros de 50 unidades de la moneda local?	50 [EURO]	10

2

Copyright Lexibook 2008



**Observaciones importantes**

La calculadora mostrará el mensaje "ERROR" en los casos siguientes:

- Al dividir entre cero
  - En cálculos donde el resultado excede la capacidad de la calculadora.
- Para borrar el mensaje de error o cualquier otra operación de cálculo, pulsar "C/CE".

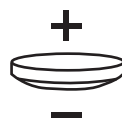
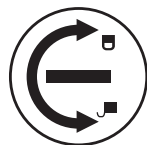
**Características****Alimentación energética:**

1 pila AG10 y célula solar.

Utilice una moneda para abrir la puerta del compartimento de la pila, en la parte trasera de la unidad, y retírela.

Instalar una pila nueva y asegurarse de que el lado "+" de la pila está hacia arriba.

Vuelva a colocar la puerta del compartimento de la pila.



Español

**Desconexión automática:**

Si no se pulsa ninguna tecla, la calculadora se desconectará automáticamente en aproximadamente 6 minutos.

**CONDICIONES EXTREMAS**

Si se expone la calculadora a un campo eléctrico, o a una descarga eléctrica durante su utilización, se puede producir un fenómeno anormal que puede neutralizar el funcionamiento de ciertas teclas incluida la tecla C/CE. En ese caso pulsar sobre el interruptor de reinicialización del sistema (RESET), en la parte de atrás de la calculadora. Atención, el contenido de la memoria se borrará si se realiza esta operación.

Pulsar RESET solamente en los siguientes casos:

Después de cambiar las pilas.

Para borrar el contenido de la memoria.

Cuando ocurre una condición extrema, y las teclas no responden.

**Precauciones**

- Esta calculadora contiene componentes de precisión. No intentar desmontarla.
- No dejar caer la calculadora o someterla a impactos.
- No dejar la calculadora en áreas expuestas a la humedad, suciedad, polvo o altas temperaturas.
- No permitir que la calculadora entre en contacto con agua o cualquier otro líquido; esto podría producir un cortocircuito o causar un riesgo potencial de incendio.
- No usar productos químicos o gasolina para limpiar la calculadora. Limpiarla con un paño seco y suave o con un paño humedecido en una solución de agua y detergente neutro.
- El fabricante o sus proveedores no serán, bajo ninguna circunstancia, responsables ante usted o ante terceros, por daños, gastos, pérdida de beneficios, pérdida de ganancias, o cualquier otro perjuicio derivado de un mal funcionamiento, reparación del aparato o reemplazo de las pilas. El usuario deberá anticipar copias físicas de los registros o datos para poder proceder contra cualquier posible pérdida.
- No tirar nunca las pilas, el panel de cristal líquido o cualquier otro componente al fuego.
- Si la calculadora fuera expuesta a una carga electrostática, el contenido de la memoria podría sufrir daños, o las teclas dejarían de funcionar.
- Antes de asumir que la calculadora no funciona correctamente lea este manual de instrucciones con atención y verifique que el problema no lo provoca la falta de energía de las pilas o los errores de cálculo.

**Garantía**

Este producto tiene una garantía de 2 años.

Para hacer uso de la garantía o del servicio posventa, contacte con el vendedor y suministre el comprobante de la compra, o devuelva la unidad a la dirección que se proporciona más abajo, completa y con comprobante de compra.

Nota: La garantía no cubre la rotura de la pantalla LCD.

Es natural en los productos con memoria electrónica que, en raras ocasiones, se pierda la información almacenada en la unidad. Lexibook no puede aceptar ninguna responsabilidad por la pérdida de datos causada por mal uso, intento de reparar la unidad, un error, sustitución de la pila, uso de pilas caducadas o cualquier otra circunstancia. De manera similar, no podemos aceptar ninguna responsabilidad directa ni indirecta por pérdidas económicas o quejas de terceras partes que pudieran resultar de la utilización de este producto. Nuestra garantía cubre defectos relativos al material o al montaje atribuibles al fabricante; con excepción del desgaste causado por no seguir las instrucciones de uso o cualquier manipulación no autorizada del equipo (como desensamblado, exposición al calor o a la humedad, etc.).

Nota: Se recomienda guardar todo el embalaje para futuras consultas. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro, ya que contiene información importante.

**Descargo de responsabilidad**

Como resultado de nuestro empeño constante para mejorar nuestros productos, puede suceder que los colores y detalles del producto varíen respecto a las imágenes mostradas en el embalaje.

Referencia: PLC251

Garantía de 2 años

©2008 LEXIBOOK®

Diseñado y desarrollado en Europa – Fabricado en China

**Servicio al cliente**

Lexibook Ibérica S.L

C/ de las Hileras 4, 4º dpcho 14

28013 Madrid

España

Servicio consumidores: +34 91 548 89 32.

<http://www.lexibook.com>

**Protección medioambiental**

¡Los aparatos eléctricos pueden ser reciclados y no deben ser desechados junto con la basura doméstica habitual! Apoye activamente el aprovechamiento racional de los recursos y ayude a proteger el medio ambiente enviando este producto a un centro de recolección para reciclaje (en caso de estar disponible).



## Introdução

**Parabéns!** Acabou de adquirir a Semi Calculadora de Secretária PLC251 da Lexibook®.

Esta calculadora permite-lhe efectuar cálculos padrão, bem como funções avançadas como percentagem, memória e cálculo de taxas.

Para obter o máximo da sua calculadora PLC251, leia com atenção este manual de instruções e guarde-o num local seguro para futuras referências.

## Teclas

A tecla "00" permite-lhe inserir rapidamente a casa das centenas. Por exemplo: Prima a tecla "5" e depois a tecla "00". A calculadora apresentará "500".

A tecla "+/-" permite-lhe mudar um número positivo para um negativo ou vice-versa.

Caso prima repetidamente os símbolos de cálculo (+, -, x, ÷), o cálculo será repetido.

O selector decimal permite-lhe seleccionar as casas decimais 0, 2, 4 ou uma outra casa decimal flutuante (posição F), ou mesmo uma conversão automática para duas casas decimais (posição A).

O selector de arredondamentos para cima ou para baixo permite-lhe escolher se quer arredondar para a unidade abaixo (posição "↓") ou para a unidade acima (posição "↑"), ou um resultado arredondado automaticamente para cima ou para baixo (posição "4/5").

Para corrigir um número, prima a tecla "▶" até atingir o número que deseja inserir. Para apagar completamente um número que tenha inserido, prima uma vez a tecla "C/CE". A tecla "C/CE" também é utilizada para ligar a calculadora.

A tecla % permite-lhe efectuar operações com valores percentuais.

Teclas de operações com memória M+/M-/MRC

COST/SELL/MARGIN – Estas teclas são utilizadas para efectuar uma análise de lucro.

LOCAL/EURO – Estas teclas são utilizadas para efectuar conversões cambiais.

## Cálculos

Antes de usar a sua calculadora pela primeira vez, por favor siga os passos apresentados abaixo:

1. Retire cuidadosamente a aba de protecção do compartimento da pilha, puxando a extremidade da aba.
2. Se a aba permanecer presa, use uma moeda para retirar o compartimento da pilha, a pilha e depois a aba. Volte a colocar a pilha (sinal + virado para cima) e volte a fechar o compartimento da pilha.
3. Retire a película estática do ecrã LCD e prima o botão Reset.

### 1. Cálculos básicos

Para calcular	Prima	Será apresentado
23 + 203 - 56 =	23 + 203 - 56 =	170
562 x (38-96) =	38 - 96 x 562 =	-32596
(23 x 6 + 78) ~ 2.3 - 89 =	23 x 6 + 78 ÷ 2.3 - 89 =	4.9130434782
1234567 x 9876543 =	1234567 x 9876543 =	E 12.19325406118
	C/CE	12.19325406118
	C/CE	0

### 2. Cálculos de Percentagem

Para calcular	Prima	Será apresentado
20€ + 6% = 21.2€	20 + 6 %	21.2
150€ minus 20% = 120€	150 - 20 %	120

Copyright Lexibook 2008

Português

1

### 3. Cálculos com memória

Para salvar um valor na memória, apague primeiro o conteúdo da memória por completo, premindo duas vezes a tecla "MRC", e depois premindo a tecla "C/CE" para apagar todos os cálculos anteriores.

Para acrescentar um valor na memória, insira o número ou cálculo escolhido e, de seguida, prima a tecla "M+". O resultado é calculado e, caso se aplique, acrescentado ao valor na memória.

Quando aparece a indicação "MEMORY", significa que o valor está guardado na memória.

Para deduzir um valor da memória, insira o número ou cálculo escolhido e, de seguida, prima a tecla "M-".

O número inserido (ou resultado do cálculo) é deduzido do valor guardado na memória.

Para ver o valor guardado na memória, prima "MRC". Para apagar o conteúdo da memória, prima duas vezes "MRC". A indicação "MEMORY" desaparece.

Para calcular	Prima	Será apresentado
2 x 3 = 6	2 x 3 "M+"	M 6
-) 3 x 4 = 12	3 x 4 "M-"	M 12
+) 4 x 5 = 20	4 x 5 "M+"	M 20
14	MRC	M 14
	MRC	14

### 4. Análise de lucro

Para calcular a margem	Prima	Aparece no ecrã
Custo: €60 Preço de venda: €100 Margem?	60[COST]100[SELL]	MARGIN%40
Para calcular o custo	Prima	Aparece no ecrã
Preço de venda: €200 Margem: 6% Custo?	200[SELL]6[MARGIN]	COST 188
Para calcular o preço de venda	Prima	Aparece no ecrã
Custo: €120 Margem: 5%	120[COST]5[MARGIN]	SELL 126.31

### 5. Função cambial

Para escolher a taxa de conversão	Prima	Aparece no ecrã
	5	5
	RATE	RATE 5
	LOCAL	C1C2 5
Recuperar a taxa de conversão	Prima	Aparece no ecrã
	RATE	RATE 0
	EURO	C2 5
Cálculo:	Prima	Aparece no ecrã
Taxa de conversão: 1EURO = 5 unidades da moeda nacional. Valor de 10 Euros em moeda nacional?	10 [LOCAL]	50
Cálculo:	Prima	Aparece no ecrã
Taxa de conversão: 1EURO = 5 unidades da moeda nacional. Valor de 50 unidades de moeda nacional em Euros?	50 [EURO]	10

2

Copyright Lexibook 2008



**Notas Importantes**

A calculadora apresentará a mensagem "ERROR" nos seguintes casos.

- Em divisões por zero.
  - Em cálculos onde o resultado exceda a capacidade da calculadora.
- Para apagar a mensagem de erro e outros cálculos, prima a tecla "C/CE".

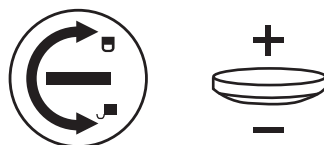
**Características****Alimentação:**

1 pilha AG10 e por luz solar.

Retire a tampa do compartimento das pilhas.

Retire a pilha, tendo em conta a polaridade. Coloque uma pilha nova, certificando-se que a polaridade está correcta.

Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aperte o parafuso.

**Interruptor automático para desligar:**

Se não premir qualquer tecla, a calculadora desliga-se automaticamente após cerca de 6 minutos.

**CONDIÇÕES ANORMAIS**

Se expuser a calculadora a um campo eléctrico, ou a uma descarga eléctrica durante a utilização, podem ocorrer fenómenos anormais que podem neutralizar o funcionamento de certas teclas incluindo a tecla C/CE. Neste caso prima (RESET), na parte de trás da calculadora. Atenção, o conteúdo da memória será completamente apagado se você realizar esta operação. Não prima a tecla RESET sem ser nos seguintes casos:

Após ter mudado as pilhas.

Para apagar todo o conteúdo da memória.

Quando surgir uma condição anormal, e as teclas não responderem.

**Precauções de manuseamento**

- A sua calculadora contém peças de precisão. Nunca tente removê-las.
- Não deixe cair a sua calculadora ou permita quaisquer outros impactos.
- Não deixe a calculadora em locais expostos à humidade, sujidade, pó ou altas temperaturas.
- Certifique-se que a sua calculadora não entra em contacto com água ou qualquer outro líquido. Isso poderia criar um curto-circuito ou um potencial risco de incêndio.
- Evite a utilização de químicos ou diluentes para limpeza do equipamento. Limpe apenas com um pano seco e suave, ou com um pano ligeiramente embebido com água e detergente suave.
- Nunca, sob quaisquer circunstâncias, o fabricante ou vendedor será responsável perante si ou perante terceiros por quaisquer danos, despesas, prejuízos, ou quaisquer outros danos que possam surgir do mau funcionamento, reparação ou substituição da pilha. O utilizador deverá criar com antecedência cópias dos dados, como segurança em relação à possível perda de dados.
- Nunca deite as pilhas, o painel de cristais líquidos ou qualquer outro componente no fogo.
- Caso a calculadora fique exposta a uma descarga electrostática elevada, o conteúdo da memória poderá sofrer danos ou as teclas poderão deixar de funcionar.
- Antes de pressupor o mau funcionamento do equipamento, certifique-se que leu este manual de instruções e verifique se o problema não é causado pelo desgaste da pilha ou por erros de cálculo.

Português

**Garantia**

Este produto tem uma garantia de 2 anos.

Para utilizar a sua garantia ou os serviços pós-venda, por favor contacte o seu vendedor e forneça uma prova de compra, ou envie a unidade para o endereço apresentado abaixo com uma prova de compra.

Nota: A garantia não cobre ecrãs LCD partidos.

É sabido que os produtos que utilizam uma memória electrónica podem, em raras ocasiões, perder a informação armazenada na memória. A Lexibook não aceita quaisquer responsabilidades pela perda de dados devido a uma má utilização, má reparação, ou tentativa de reparar a unidade, um erro, substituição das pilhas, utilização de pilhas gastas, ou em quaisquer outras circunstâncias. Do mesmo modo, não podemos aceitar qualquer responsabilidade directa ou indirecta por perdas financeiras ou queixas por parte de terceiros devido à utilização deste produto. A nossa garantia cobre defeitos de material ou de instalação que possam ser atribuídos ao fabricante, com a excepção de desgaste causado pelo não respeito das instruções de utilização, ou qualquer trabalho não autorizado no equipamento (como desmontar, expor ao calor ou à humidade, etc.).

Nota: Recomendamos que guarde todo o pacote para futuras referências. Guarde este manual de instruções num local seguro, pois contém informações importantes.

**Cláusula de desresponsabilização**

Na nossa constante procura pela melhoria, as cores e detalhes do produto podem ser ligeiramente diferentes das apresentadas na caixa.

Referência: PLC251

Garantia de 2 anos

©2008 LEXIBOOK®

Criado e desenvolvido na Europa - Fabricado na China

**Serviço de Apoio ao Cliente**

LEXIBOOK Electronica Lda

Quinta dos Loios

Praceta José Domingos dos Santos, 6B-8A

2835-343 Lavradio-Barreiro

Portugal

Apoio Técnico: +351 21 206 13 48

<http://www.lexibook.com>

**Protecção ambiental**

Os aparelhos eléctricos indesejados podem ser reciclados e não deverão ser deitados fora juntamente com o lixo convencional! Por favor, apoie activamente a conservação de recursos e ajude a proteger o ambiente, devolvendo esta unidade a um centro de recolha (se disponível).



Português

## Introduzioni

**Congratulazioni!** per aver acquistato la calcolatrice PLC251 Semi Desktop di Lexibook®.

Questa calcolatrice vi consentirà di eseguire normali calcoli e funzioni avanzate come percentuale, memoria e calcolo delle tasse.

Per ottenere il massimo delle prestazioni dalla calcolatrice PLC251, leggere con attenzione il manuale di istruzioni e conservarlo in un luogo sicuro per eventuali necessità future.

## Tasto

Il tasto "00" permette di inserire rapidamente le centinaia. Esempio: Premendo "5", e quindi il tasto "00", la calcolatrice visualizzerà "500".

Il tasto "+/-" permette di trasformare un numero positivo in negativo o viceversa.

Premendo ripetutamente i tasti di operazione aritmetica (+, -, x, ÷), il calcolo verrà ripetuto.

Il selettore del punto decimale vi consente di scegliere tra 0, 2, 4 cifre decimali, oppure una virgola flottante (posizione F), o perfino una conversione automatica a 2 cifre decimali (posizione A).

Il selettore di arrotondamento per difetto/eccesso (down/up) permette di scegliere tra un'arrotondamento per difetto all'unità inferiore più vicina (posizione "↓"), per eccesso all'unità superiore più vicina (posizione "↑"), oppure un risultato arrotondato automaticamente per eccesso o per difetto (posizione "5/4").

Per correggere un numero, premere il tasto "►" fino al raggiungimento del numero che desiderate inserire.

Per cancellare completamente un numero che avete appena inserito, premere una volta "C/CE". Il tasto "C/CE" è utilizzato anche per accendere la calcolatrice.

Il tasto % consente di eseguire operazioni con i valori percentuali.

M+/M-/MRC – Tasti per le operazioni in memoria

COST/SELL/MARGIN – questi tasti sono utilizzati per eseguire una analisi del profitto.

LOCAL/EURO – questi tasti sono utilizzati per eseguire la conversione delle valute.

## Calcoli

Prima di utilizzare la calcolatrice per la prima volta, seguire i passaggi indicati qui di seguito:

1. Rimuovere accuratamente la linguetta di protezione dal vano batterie tirando l'estremità della linguetta.
2. Se la linguetta rimane incastrata, utilizzare una moneta per togliere il coperchio del vano batterie, la batteria e quindi la linguetta. Riposizionare la batteria (lato + rivolto verso l'alto) e chiudere il vano batterie.
3. Togliere la pellicola di protezione dallo schermo LCD e premere il tasto Reset.

### 1. Calcoli base

Per calcolare	Premere	Display
23 + 203 - 56 =	23 + 203 - 56 =	170
562 x (38-96) =	38 - 96 x 562 =	-32596
(23 x 6 + 78) ÷ 2.3 - 89 =	23 x 6 + 78 ÷ 2.3 - 89 =	4.9130434782
1234567 x 9876543 =	1234567 x 9876543 =	E 12.19325406118
	C/CE	12.19325406118
	C/CE	0

### 2. Calcoli in percentuale

Per calcolare	Premere	Display
20€ + 6% = 21.2€	20 + 6 %	21.2
150€ minus 20% = 120€	150 - 20 %	120

### 3. Calcoli con la memoria

Per salvare un valore nella memoria, cancellare innanzitutto il contenuto della memoria premendo due volte il tasto "MRC", quindi premere il tasto "C/CE" per cancellare tutte le operazioni precedenti.

Per aggiungere un valore alla memoria, inserire il numero o l'operazione prescelta, e premere il tasto "M+". Il risultato dell'operazione viene elaborato e, nel caso, aggiunto al valore presente in memoria.

Quando viene visualizzata la scritta "MEMORY", significa che un valore è presente nella memoria. Per sottrarre un valore dalla memoria, inserire il numero o l'operazione prescelta, e premere il tasto "M-". Il numero inserito (o il risultato del calcolo) viene sottratto dal

valore presente in memoria. Per visualizzare il valore salvato in memoria premere "MRC". Per cancellare il

contenuto della memoria, premere due volte "MRC", la scritta "MEMORY" scomparirà.

Per salvare un numero in memoria	Premere	Display
2 x 3 = 6	2 x 3 "M+"	M 6
-) 3 x 4 = 12	3 x 4 "M-"	M 12
+) 4 x 5 = 20	4 x 5 "M+"	M 20
14	MRC	M 14
	MRC	14

### 4. Analisi del profitto

Per calcolare il margine	Premere	Sul display
Costo: €60 Prezzo di vendita: €100 Margine?	60[COST]100[SELL]	MARGIN%40
Per calcolare il costo	Premere	Sul display
Prezzo di vendita: €200 Margine: 6% Costo?	200[SELL] 6 [MARGIN]	COST 188
Per calcolare il prezzo di vendita	Premere	Sul display
Costo: €120 Margine: 5%	120[COST]5[MARGIN]	SELL 126.31

### 5. Funzione valuta

Per impostare il valore del cambio	Premere	Sul display
	5	5
	RATE	RATE 5
	LOCAL	C1C2 5
Per richiamare il valore del cambio	Premere	Sul display
	RATE	RATE 0
	EURO	C2 5
Calcolo:	Premere	Sul display
Cambio: 1EURO = 5 unità di valuta locale. Valore di 10 euro in valuta locale?	10 [LOCAL]	50
Calcolo:	Premere	Sul display
Cambio: 1EURO = 5 unità di valuta locale. Valore di 50 unità di valuta locale in euro?	50 [EURO]	10

**Importante**

La calcolatrice mostrerà il messaggio "ERROR" nei seguenti casi

- Quando si divide per zero
  - In caso di calcoli il cui risultato ecceda la capacità della calcolatrice.
- Per cancellare il messaggio di errore e qualsiasi altra operazione, premere "C/CE".

**Specifiche tecniche****Alimentazione:**

1 batteria AG10 e celle solari.

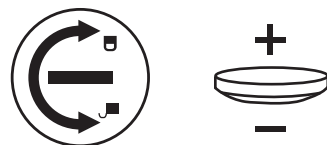
Rimuovere il coperchio del vano batterie.

Estrarre la batteria, facendo attenzione alla disposizione delle polarità, quindi sostituirla con una nuova assicurandosi di rispettare le polarità.

Riposizionare lo sportello dello scomparto batterie.

Spegnimento automatico:

Se non vengono premuti tasti per circa 6 minuti, la calcolatrice si spegne automaticamente.

**CONDIZIONI ESTREME**

Se esponete la calcolatrice a un campo elettrico, o a una scarica elettrica durante l'utilizzo, si possono verificare fenomeni anormali che possono neutralizzare il funzionamento di certi tasti compreso il tasto AC. In questo caso premete il tasto di inizializzazione del sistema (RESET), dietro alla calcolatrice.

**ATTENZIONE IL CONTENUTO DELLA MEMORIA SARA' COMPLETAMENTE CANCELLATO SE COMPITE QUESTA AZIONE.**

Premete RESET solo nei seguenti casi:

Dopo aver cambiato le pile.

Per cancellare il contenuto della memoria.

In condizioni estreme e quando i tasti non rispondono.

**Precauzioni d'uso**

- La vostra calcolatrice contiene componenti di precisione, mai cercare di smontarla.
- Evitare di far cadere la calcolatrice o altri impatti violenti.
- Non lasciare l'apparecchio in zone esposte a umidità, sporcizia, polvere o temperature elevate.
- Assicurarsi che la calcolatrice non entri in contatto con l'acqua o qualsiasi altro liquido; questo potrebbe provocare un corto circuito o un potenziale rischio d'incendio.
- Evitare l'uso di prodotti chimici o di petrolio per la pulizia dell'apparecchio. Servirsi di un panno morbido e asciutto o di un panno inumidito con una soluzione molto diluita di detergente neutro.
- In nessun caso il produttore e i suoi fornitori saranno ritenuti responsabili nei confronti vostri o di qualsiasi altra persona per qualsiasi tipo di danno, spesa, mancato guadagno mancato risparmio o per qualsiasi altro tipo di danno risultante da malfunzionamenti, riparazioni o sostituzioni della batteria. L'utente deve conservare copie stampate delle registrazioni e dei dati per proteggerli da eventuali perdite dei dati stessi.
- Mai eliminare le batterie, il pannello a cristalli liquidi, o altri componenti bruciandoli.
- Nel caso in cui la calcolatrice venisse esposta ad un'elevata scarica elettrostatica, il contenuto della memoria potrebbe risultare danneggiato o i tasti potrebbero non funzionare.
- Prima di presumere un malfunzionamento dell'apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni e verificare che il problema non sia dovuto a un calo della batteria o ad errori nelle operazioni.

Italiano

**Garanzia**

Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni.

Per servirsi della garanzia o del servizio di assistenza post-vendita, contattare il negoziante esibendo la prova d'acquisto, oppure rispedire l'apparecchio all'indirizzo che segue, allegando la prova d'acquisto.

Nota bene: la garanzia non copre display LCD rotti.

I prodotti che fanno uso di una memoria elettronica, per loro stessa natura, presentano l'eventualità seppur in rare occasioni, di una perdita dei dati salvati nella memoria stessa. Lexibook non è responsabile per la perdita di dati dovuta a uso improprio, tentativi di riparazione dell'apparecchio, errori, sostituzione delle batterie, uso di batterie scadute o in qualsiasi altra circostanza. Allo stesso modo, non presenta responsabilità dirette o indirette per perdite economiche o lamentele da parte di terzi che possano derivare dall'uso del prodotto. La garanzia copre eventuali difetti di materiale o di fabbricazione attribuibili al produttore, ad eccezione dell'usura causata dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso o da qualsiasi tipo di intervento non autorizzato sull'apparecchio (quali smantellamento, esposizione a fonti di calore o all'umidità, ecc.).

Nota: conservare la confezione per eventuali riferimenti futuri. Conservare il manuale d'istruzioni in un luogo sicuro in quanto contiene informazioni importanti.

Esclusione della responsabilità

Per via del costante impegno volto al miglioramento dei nostri prodotti, i colori e i dettagli del prodotto possono differire leggermente da quanto illustrato sulla confezione.

Riferimento: PLC251

Garanzia di 2 anni

©2008 LEXIBOOK®

Progettato e sviluppato in a – Fabbricato in Cina

Servizio clienti

Lexibook Italia S.r.l

Via Eustachi, 45

20129 Milano

Italia

Servizio consumatori : +39 022040 4959 (Prezzo di una chiamata locale).

<http://www.lexibook.com>

Italiano

**Protezione ambientale**

I dispositivi elettrici possono essere riciclati, non vanno pertanto gettati insieme ai rifiuti domestici. Sostenete attivamente la difesa delle risorse e aiutate a proteggere l'ambiente restituendo l'apparecchio ad un centro di raccolta (se disponibile).

**Einleitung**

**Herzlichen Glückwunsch!** Sie haben einen PLC251 Tischrechner von Lexibook® erworben. Dieser Rechner bietet Ihnen Standardberechnungen sowie erweiterte Funktionen, wie Prozentberechnung, Speicherung, Steuerberechnung.  
*Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie sie für künftige Nachschlagezwecke auf, damit Sie Ihren PLC251 Rechner optimal benutzen können.*

**Tasten**

Die "00" Taste ermöglicht es Ihnen die Hunderter schnell einzugeben. Beispiel: Drücken Sie „5“, dann die „00“ Taste und der Taschenrechner wird „500“ anzeigen.  
 Die "+/-" Taste ermöglicht Ihnen positive in negative Zahlen umzuwandeln, oder umgekehrt.  
 Wenn Sie wiederholt die Rechenzeichen (+, -, x, ÷) drücken, wird die entsprechende Rechnung wiederholt.  
 Der Dezimalstellenwähler ermöglicht Ihnen zwischen 0, 2 oder 4 Nachkommastellen zu wählen, oder eine Fließkommastelle (Stellung F) oder sogar eine automatische Umwandlung zu 2 Dezimalstellen (Stellung A) zu aktivieren.  
 Mit dem Auf-/Abrundenwähler können Sie einstellen, ob zur nächst kleineren Stelle abgerundet (Stellung "↓"), zur nächst größeren (Stellung "↑") aufgerundet oder ergebnisabhängig automatisch ab- oder aufgerundet (Stellung "4/5") werden soll.  
 Um die letzte eingegebene Ziffer oder die letzte Stelle eines Resultats zu löschen, drücken Sie die Taste ►.  
 Um eine Zahl, die Sie gerade eingegeben haben komplett zu löschen, drücken Sie einmal die "C/CE"-Taste.  
 Mit der Taste "C/CE" schalten Sie den Rechner auch ein.  
 Mit der Taste % können Sie Prozentberechnungen ausführen.  
 M+/M-/MRC – Speichertasten  
 COST/SELL/MARGIN – mit diesen Tasten führen Sie eine Gewinnanalyse aus.  
 LOCAL/EURO – mit diesen Tasten führen Sie Währungsumrechnungen aus.

**Berechnungen**

- Bevor Sie Ihren Taschenrechner zum ersten Mal benutzen, folgen Sie bitte den unten beschriebenen Schritten:
- Entfernen Sie vorsichtig den Schutzstreifen aus dem Batteriefach, indem Sie am Streifenende ziehen.
  - Sollte der Streifen festkleben, entfernen Sie mit Hilfe einer Münze das Batteriefach, die Batterie und dann den Streifen. Legen Sie die Batterie wieder ein (+ Seite nach oben zeigend) und verschließen Sie die Rückseite des Batteriefachs.
  - Entfernen Sie den statischen Aufkleber vom LC-Display und drücken Sie die Reset-Taste.

**1. Grundberechnungen**

Zu berechnen	Drücken	Anzeige
23 + 203 - 56 =	23 + 203 - 56 =	170
562 x (38-96) =	38 - 96 x 562 =	-32596
(23 x 6 + 78) ÷ 2.3 - 89 =	23 x 6 + 78 ÷ 2.3 - 89 =	4.9130434782
1234567 x 9876543 =	1234567 x 9876543 =	E 12.19325406118
	C/CE	12.19325406118
	C/CE	0

**2. Prozentrechnung**

Zu berechnen	Drücken	Anzeige
20€ + 6% = 21.2€	20 + 6 %	21.2
150€ minus 20% = 120€	150 - 20 %	120

Deutsch

**3. Berechnungen mit dem Speicher**

Drücken Sie zweimal die „MRC“-Taste, um den gesamten Speicherinhalt zu löschen und dann die „C/CE“-Taste um alle vorherigen Berechnungen zu löschen. Um einen Wert zum Speicher hinzuzuaddieren, geben Sie die gewünschte Zahl ein und drücken Sie dann die Taste „M+“. Das Resultat der Berechnungen wird erstellt und wenn möglich zum Speicher dazuaddiert.  
 Wenn die Einblendung „MEMORY“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Wert im Speicher gesichert wurde. Um einen Wert vom Speicher abzuziehen, geben Sie die gewünschte Zahl oder Rechnung ein und drücken dann die „M-“-Taste. Die eingegebene Zahl (oder das Resultat der Rechnung) wird nun vom Wert im Speicher subtrahiert.  
 Um den gespeicherten Wert anzuzeigen, drücken Sie die Taste „MRC“. Drücken Sie zweimal die Taste „MRC“, um den Speicher zu leeren. Die Einblendung „MEMORY“ wird verschwinden.

So speichern Sie die Zahl	Drücken	Anzeige
2 x 3 = 6	2 x 3 "M+"	M 6
-) 3 x 4 = 12	3 x 4 "M-"	M 12
+) 4 x 5 = 20	4 x 5 "M+"	M 20
14	MRC	M 14
	MRC	14

**4. Gewinnanalyse**

Gewinnspannenkalkulation	Drücken	Anzeige
Kosten: €60 Verkaufspreis: €100 Spanne?	60[COST]100[SELL]	MARGIN%40
Kostenberechnung	Drücken	Anzeige
Verkaufspreis: €200 Spanne: 6% Kosten?	200[SELL] 6 [MARGIN]	COST 188
Verkaufspreiskalkulation	Drücken	Anzeige
Kosten: €120 Spanne: 5%	120[COST]5[MARGIN]	SELL 126.31

**5. Währungsfunktion**

Wechselkurseingabe	Drücken	Anzeige
	5	5
	RATE	RATE 5
	LOCAL	C1C2 5
Wechselkursaufruf	Drücken	Anzeige
	RATE	RATE 0
	EURO	C2 5
Berechnung: Wechselkurs: 1EURO = 5 Einheiten in lokaler Währung. Gegenwert von 10 Euro in lokale Währung?	Drücken	Anzeige
	10 [LOCAL]	50
Berechnung: Wechselkurs: 1EURO = 5 Einheiten in lokaler Währung. Wert von 50 Einheiten lokaler Währung in Euro?	Drücken	Anzeige
	50 [EURO]	10

**Wichtige Hinweise**

Der Taschenrechner wird in folgenden Fällen die Fehlermeldung "ERROR" anzeigen:

- Wenn durch null dividiert wird
  - Bei Berechnungen, bei denen das Resultat die Kapazität des Taschenrechners übersteigt.
- Drücken Sie „C/CE“, um die Fehlermeldung und andere Berechnungen zu löschen.

**Spezifikationen****Stromquelle:**

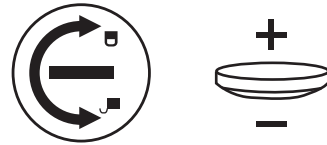
1 AG10 Batterie und Solarzelle. Es besteht kein Bedarf, die Batterien zu wechseln, weswegen das Batteriefach für den Benutzer nicht zugänglich ist. Lösen und entfernen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite des Gerätes.

Entfernen Sie die Batterien und legen Sie die neuen Batterien ein.

Schließen Sie das Batteriefach.

Automatisches Abschalten:

Wenn keine Taste gedrückt wird, schaltet sich der Taschenrechner nach ca. 6 Sekunden selbst ab.

**ANORMALE BEDINGUNGEN**

Wenn Sie den Taschenrechner während seiner Benutzung einem Spannungsfeld oder einer elektrischen Entladung aussetzen, können anormale Phänomene auftreten, die Funktionsfähigkeit bestimmter Tasten, u.a. der Taste , beeinträchtigen. In diesem Fall den Rücksetzschalter (RESET) auf der Rückseite des Taschenrechners drücken. Achtung, dieser Vorgang löscht den gesamten Speicherinhalt.

Drücken Sie die Rücksetzungstaste nur in einem der folgenden Fälle:

Nach dem Batteriewechsel. Um den ganzen Speicherinhalt zu löschen. Bei Eintreten anormaler Bedingungen, wenn die Tasten nicht mehr ansprechen.

**Handhabungsanweisungen**

- Ihr Taschenrechner enthält Präzisionsbauelemente. Versuchen Sie ihn nie auseinander zu nehmen.
- Achten Sie darauf, dass der Taschenrechner nicht fallen gelassen wird oder sonstige Schockwirkungen erleidet.
- Belassen Sie Ihr Gerät nicht in Situationen von Feuchtigkeit, Schmutz, Staub oder hohen Temperaturen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Taschenrechner nicht mit Wasser oder anderen flüssigen Substanzen in Berührung kommt. Dies kann einen Kurzschluss verursachen oder sogar zu Bränden führen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Chemikalien oder Benzin, um das Gerät zu reinigen. Wischen Sie es mit einem trockenen weichen Tuch ab oder mit einem, das leicht angefeuchtet wurde, mit einer Lösung aus Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.
- Der Hersteller und seine Lieferanten können unter keinen Umständen von Ihnen oder Dritten haftbar gemacht werden für irgendwelche Beschädigungen, Ausgaben, Gewinnverlust, verlorene Einnahmen oder jegliche andere Schäden die durch Reparatur oder Batteriewechsel entstanden sind. Der Benutzer sollte solchem mit Kopien von physikalischen Aufzeichnungen und Daten zuvorkommen, um Sie vor möglichem Verlust zu schützen.
- Werfen Sie Batterien, die Flüssigkristallanzeige oder andere Komponenten nie ins Feuer.
- Wenn der Taschenrechner starken elektrostatischen Entladungen ausgesetzt wird, könnte der Speicher Schaden erleiden oder die Tasten könnten nicht mehr funktionieren.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie von einer Fehlfunktion des Gerätes ausgehen, dass Sie diese Bedienungsanleitung gelesen haben und überprüfen Sie, dass das Problem nicht durch entleerte Batterien oder Berechnungsfehler verursacht wurde.

Copyright Lexibook 2008

3

**Garantie**

Die Garantiezeit für dieses Gerät beläuft sich auf 2 Jahre.

Um die Garantie oder den Kundendienst in Anspruch zu nehmen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Verbindung oder senden Sie das Gerät an die unten angegebene Adresse ein. Fügen Sie Ihren Kaufbeleg bei.

Hinweis: Die Garantie gilt nicht für defekte LCD-Bildschirme.

Es liegt in der Natur von Geräten mit elektronischer Speicherfunktion, dass die Daten im Speicher in sehr seltenen Fällen verloren gehen können. Lexibook übernimmt keine Haftung für Datenverluste aufgrund von Missbrauch, Reparaturversuchen, Fehlern, Batterieaustausch, Verwendung von abgelaufenen Batterien oder unter anderen Umständen. Darüber hinaus übernehmen wir keine direkte oder indirekte Haftung für finanzielle Verluste oder Ansprüche Dritter, die auf der Benutzung dieses Produkts beruhen. Unsere Garantie bezieht sich auf Material- und Verarbeitungsfehler des Herstellers, nicht jedoch auf Verschleiß, Nichteinhaltung der Anleitungen, unautorisierte Arbeiten am Gerät und dessen Bestandteilen (Demontage, Hitze, Dampf usw.).

Hinweis: Wir empfehlen, dass Sie die Originalverpackung für spätere Zwecke aufbewahren. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, da sie wichtige Informationen enthält.

**Haftungsausschluss**

Wir verbessern unsere Produkte, deren Farben und Produktdetails ständig, daher kann Ihr Produkt leicht von der Abbildung auf der Verpackung abweichen.

Referenz: PLC251

Garantie: 2 Jahre

©2008 LEXIBOOK®

Design und Entwicklung in Europa - Made in China

**Kundendienst**

Lexibook Deutschland - Service-Hotline/Kundendienst

Tel. 01805 010931(0.14 Euro/Minute)

E-Mail: savcomfr@lexibook.com

<http://www.lexibook.com>

**Umweltschutz**

Elektronische Geräte können aufbereitet werden und dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte unterstützen Sie die Wiederaufbereitung und schützen Sie die Umwelt, indem Sie Altgeräte entsprechend der Umweltschutzbestimmungen entsorgen bzw. abgeben.



Deutsch

Deutsch

4

Copyright Lexibook 2008



## Inleiding

**Gefeliciteerd!** Je hebt net de PLC251 Semi desktop rekenmachine van Lexibook® gekocht. Met deze rekenmachine kan je naast de standaardbewerkingen, ook meer gecompliceerde functies uitvoeren zoals percentage, geheugen en belastingberekeningen.  
*Om van jouw PLC251 rekenmachine optimaal te kunnen genieten, moet je deze gebruikshandleiding grondig lezen en deze bewaren op een veilige plaats als referentiemateriaal voor later.*

## Toets

De "00"-toets laat je toe om snel de honderdtallen in te voeren. Bijvoorbeeld: Druk op "5", daarna op de "00"-toets en de rekenmachine zal "500" weergeven.  
 De "+/-"-toets laat je toe een positief cijfer te veranderen in een negatief of vice versa.  
 Indien je herhaaldelijk op de rekentekens (+, -, x, ÷) drukt, zal de berekening herhaald worden.  
 De decimale kommaselector laat je toe 0, 2 of 4 decimalen te selecteren of een drijvende komma te selecteren (positie F), of zelfs een automatische conversie voor 2 decimalen te selecteren (positie A).  
 De naar boven/onder afrondingsselector laat je toe te kiezen om af te ronden naar de meest nabije lagere eenheid (positie "↓"), om af te ronden naar de meest nabije hogere eenheid (positie "↑") of om een resultaat automatisch naar boven/onder af te ronden (positie "4/5").  
 Om het laatst ingevoerde cijfer of het laatste cijfer van een gegeven antwoord uit te wissen, druk op de ► toets. Om een pas ingevoerd cijfer volledig uit te wissen, druk een keer op "C/CE". De "C/CE" -toets wordt ook gebruikt om de rekenmachine aan te zetten.  
 De % -toets geeft je de mogelijkheid om bewerkingen uit te voeren met percentagewaarden.  
 M+/M-/MRC – toetsen voor het werken met het geheugen  
 COST/SELL/MARGIN – deze toetsen worden gebruikt om een winstanalyse uit te voeren.  
 LOCAL/EURO – deze toetsen worden gebruikt om een valutaconversie uit te voeren.

## Berekeningen

Vóórdat u de rekenmachine voor de eerste keer gebruikt: gelieve de hieronder beschreven stappen te volgen:

1. Verwijder voorzichtig de beschermingsstrook van het batterijvak door aan het lipje van de strook te trekken.
2. Indien de strook blijft klemmen: gebruik een muntstuk om het batterijvak, de batterij en de strook weg te nemen.  
 Vervang de batterij (+ zijde naar boven) en sluit het batterijvak opnieuw.
3. Verwijder de statische sticker van het LCD-scherm en druk op de Reset toets.

### 1. Basisbewerkingen

Om te berekenen	Druk op	Weergave
23 + 203 - 56 =	23 + 203 - 56 =	170
562 x (38-96) =	38 - 96 x 562 =	-32596
(23 x 6 + 78) ÷ 2.3 - 89 =	23 x 6 + 78 ÷ 2.3 - 89 =	4.9130434782
1234567 x 9876543 =	1234567 x 9876543 =	E 12.19325406118
	C/CE	12.19325406118
	C/CE	0

### 2. Percentageberekeningen

Om te berekenen	Druk op	Weergave
20€ + 6% = 21.2€	20 + 6 %	21.2
150€ minus 20% = 120€	150 - 20 %	120

Copyright Lexibook 2008

1

Nederlands

### 3. Berekeningen met gebruik van geheugen

Om een bepaalde waarde in het geheugen te bewaren, wis eerst het geheugen volledig uit door tweemaal op de "MRC"-toets te drukken, en druk daarna op de "C/CE"-toets om alle voorgaande berekeningen uit te wissen. Om een waarde aan het geheugen toe te voegen, voer het geselecteerde getal of de berekening in, en druk dan op de "M+"-toets. Het resultaat van de berekening wordt uitgevoerd en indien van toepassing, toegevoegd tot de waarde van het geheugen.

Wanneer de aanduiding "MEMORY" wordt weergegeven, betekent dit dat een waarde in het geheugen wordt opgeslagen.

Om een waarde van het geheugen af te trekken, voer het geselecteerde getal of berekening in, en druk dan op de "M-"-toets. Het ingevoerde getal (of het resultaat van de berekening) wordt afgetrokken van de opgeslagen waarde in het geheugen.

Om een opgeslagen waarde in het geheugen weer te geven op het display, druk op "MRC". Om de inhoud van het geheugen uit te wissen, druk tweemaal op "MRC", de aanduiding "MEMORY" zal dan verdwijnen.

Om een getal in het geheugen op te slaan	Druk	Display
2 x 3 = 6	2 x 3 "M+"	M 6
-) 3 x 4 = 12	3 x 4 "M-"	M 12
+) 4 x 5 = 20	4 x 5 "M+"	M 20
14	MRC	M 14
	MRC	14

### 4. Winstanalyse

Om de winstmarge te berekenen	Druk	Display
Kost: €60 Verkoops prijs: €100 Marge?	60[COST]100[SELL]	MARGIN%40
Om de kostprijs te berekenen	Druk	Display
Verkoops prijs: €200 Marge: 6% Kostprijs?	200[SELL] 6 [MARGIN]	COST 188
Om de verkoops prijs te berekenen	Druk	Display
Kostprijs: €120 Marge: 5%	120[COST]5[MARGIN]	SELL 126.31

### 5. Valutafunctie

Om de wisselkoerswaarde in te stellen	Druk	Display
	5	5
	RATE	RATE 5
	LOCAL	C1C2 5
Wisselkoerswaarde terug oproepen	Druk	Display
	RATE	RATE 0
	EURO	C2 5
Berekening:	Druk	Display
Wisselkoerswaarde: 1 EURO = 5 eenheden van de plaatselijke valuta. Waarde van 10 euros in de plaatselijke valuta?	10 [LOCAL]	50
Berekening:	Druk	Display
Wisselkoerswaarde: 1 EURO = 5 eenheden van de plaatselijke valuta. Waarde van 50 eenheden van de plaatselijke valuta in euros?	50 [EURO]	10

2

Copyright Lexibook 2008

Nederlands



**Belangrijke opmerkingen**

De rekenmachine zal een "ERROR"-boodschap weergeven in de volgende gevallen:

- Bij het delen door nul
  - Bij berekeningen waar het resultaat de capaciteit van de rekenmachine overschrijdt.
- Om de "error"-boodschap en gelijk welke andere berekeningen uit te wissen, druk op " C/CE ".

**Karakteristieken****Voeding:**

1 AG10 batterij en zonnecel.

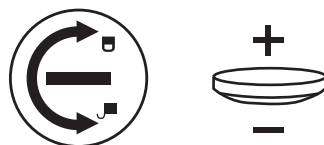
Schroef het klepje van het batterijvakje aan de achterkant van het apparaat los en verwijder deze.

Verwijder de batterij en plaats de nieuwe batterij.

Plaats het klepje van het batterijvakje terug.

Automatische uitschakelfunctie:

Als er geen toets wordt ingedrukt, zal de rekenmachine zichzelf automatisch uitschakelen na ongeveer 6 minuten.

**ABNORMALE CONDITIES**

Indien deze rekenmachine is blootgesteld aan een krachtig extern elektrisch veld of elektrische schok tijdens het gebruik, kan een abnormale conditie zich voordoen waarbij alle toetsen met inbegrip van de toets, niet zullen werken. In dit geval druk je op de RESET-schakelaar aan de achterkant van de rekenmachine. Merk op dat de

inhoud van het geheugen volledig wordt uitgewist als deze werking is uitgevoerd. Druk op de RESET-schakelaar alleen in de volgende situaties:

Na het vervangen van de batterijen.

Om alle data uit het geheugen te wissen.

Wanneer een abnormale conditie zich voordoet en alle toetsen buiten werking staan.

**Voorzorgsmaatregelen in acht nemen**

Zorg ervoor je rekenmachine niet te laten vallen of het bloot te stellen aan andere schokken.

- Laat jouw toestel niet achter in een ruimte blootgesteld aan vocht, vuil, stof of hoge temperaturen.
- Let erop dat je rekenmachine niet in contact komt met water of enig andere vloeibare stof; dit kan een kortsluiting of een potentieel gevaar tot brand, veroorzaken.
- Bij het reinigen van het toestel, voorkom het gebruik van chemische vloeistoffen of petroleum. Reinig het met een droge, zachte doek, of met een doekje gedrenkt in een oplossing van water en een neutraal wasmiddel.
- De fabrikant en zijn leveranciers zullen onder geen enkele omstandigheid, aan jou of een andere derde partij, verantwoordelijkheid afleggen voor schade, onkosten, winstverlies, verlies van inkomen, of andere schade veroorzaakt door misbruik, reparatie of het vervangen van batterijen. De gebruiker moet kopijen van fysische rapporten en gegevens voorkomen, om zich te beschermen tegen enig mogelijk verlies.
- Gooi nooit batterijen, het scherm of andere componenten in een vuur.
- Indien de rekenmachine wordt blootgesteld aan een hoge electrostatische ontlading, kan de inhoud van het geheugen schade oplopen of kan het zijn dat de toetsen niet meer functioneren.
- Alvorens te veronderstellen dat het toestel niet meer werkt, zorg ervoor deze handleiding grondig te lezen en controleer of het probleem niet is veroorzaakt door zwakke batterijen of foutieve berekeningen.

Nederlands

**Garantie**

Dit product heeft een garantie van 2 jaar.

Om de garantie of naverkoopdienst te gebruiken, gelieve contact op te nemen met je verkoper met een aankoopbewijs of zend het toestel terug naar ondervermeld adres met een aankoopbewijs.

Opmerking: Gebroken LCD-schermen zijn niet gedekt door de garantie. Bij het gebruik van elektronische geheugens is het volledig normaal dat onder zeer zeldzame omstandigheden alle opgeslagen informatie in het geheugen, verloren gaat. Lexibook is niet verantwoordelijk voor verlies van data veroorzaakt door misbruik, poging tot herstellen van het toestel, een fout, vervangen van batterijen, gebruik van batterijen na hun vervaldatum, of enig andere omstandigheden. Evenzo, kunnen we niet aansprakelijk gesteld worden voor rechtstreeks of onrechtstreeks financieel verlies of klachten door derde partijen, die kunnen ontstaan bij het gebruik van dit product. Onze garantie dekt schade aan materialen of installatie-betreffende schade met betrekking tot de fabrikant, met uitzondering van slijtage veroorzaakt door het niet navolgen van de richtlijnen voor het gebruik van dit toestel of door niet-geautoriseerde herstellingen aan het toestel (zoals demontage, blootstelling aan hitte of vochtigheid, enz.).

Opmerking: Het is aangeraden alle verpakkingsmaterialen te bewaren als referentiemateriaal voor later.

Bewaar deze gebruikshandleiding op een veilige plaats daar het belangrijke informatie bevat.

Omwille van ons voortdurend streven naar verbetering, is het mogelijk dat kleuren en details van het product lichtjes verschillen van deze die op de verpakking zijn afgebeeld.

Referentie: PLC251

2-jaar garantie

©2008 LEXIBOOK®

Ontworpen en ontwikkeld in Europa - Gefabriceerd in China

<http://www.lexibook.com>

Nederlands

**Milieubescherming**

Niet langer bruikbare elektrische apparaten kunnen gerecycleerd worden en mogen niet weggegooid worden met het gewone huisvuil! Gelieve actief de bescherming van bronnen te ondersteunen en deel te nemen in de bescherming van het milieu door dit toestel terug te zenden naar een verzamelcentrum (indien aanwezig).

